

KARTA POMOCY HILFSKARTEN



dla dzieci
polskojęzycznych
für polnisch-
sprachige Kinder



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

HILFSKARTEN: SO GEHT'S

- Drucke die Hilfskarten, schneide sie mithilfe einer Schneidemaschine oder Schere aus und loche sie.
- Binde die Karten mit einer Kordel oder ein Band zusammen.
- Los geht's mit der Kommunikation: Die Hilfskarten können gezeigt oder abgelesen werden. Dabei kann der Gesprächspartner direkt bei der Aussprache helfen –erste Lacher garantiert!



GUT ZU WISSEN



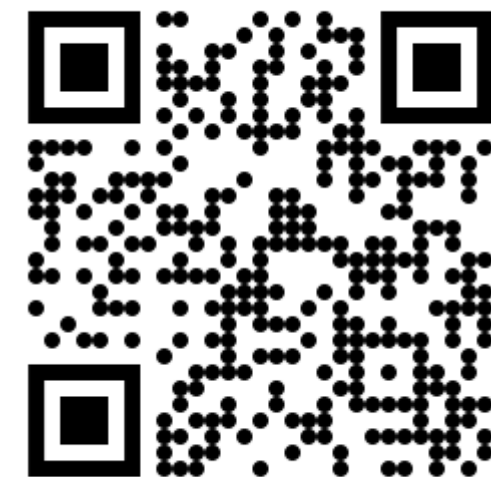
- Einige Hilfskarten-Sets gibt es auch als **digitale Version** zur Ansicht auf dem Handy bzw. Tablet. Manche davon (Ukrainisch, Russisch & Rumänisch) sind zudem **vertont**.
- QR Codes, Links & Symbole am Anfang der Sets weisen auf digitale/vertonte Versionen hin. Scannt die **QR Codes mit eurer Handy- oder Tablet-Kamera** um zu den Sets zu gelangen.
- In manchen Fällen gibt es auf den Karten **zwei Übersetzungen**: Hierbei bezieht sich eine stets auf die **männliche** & eine auf die **weibliche Form**.

Alle Hilfskarten-Sets findet ihr [hier](#).

KARTA POMOCY HILFSKARTEN



dla dzieci
polskojęzycznych
für polnisch-
sprachige Kinder



<https://coollama.de/hilfskarten/#polnisch>

Cześć!

Hallo!



Dzień dobry.
Guten Morgen.



Do jutra.
Bis morgen.



Cześć!
Tschüss!



Jak się masz?

Wie geht es dir?



Co u pana / pani
słychać?

Wie geht es Ihnen?



Mam pytanie.

Ich habe eine Frage.



Czy mogę iść do toalety?

Darf ich zur Toilette gehen?



Gdzie znajdę toalety?

Wo finde ich die Toilette?



Brakuje mi przyborów
szkolnych.

Mir fehlt
Schulmaterial.



Potrzebuję pomocy.

Ich brauche Hilfe.



Czy pan / pani może
to powtórzyć?

Können Sie es wiederholen?



Czegoś nie rozumiem.
Ich verstehe etwas nicht.



Potrzebuję wyjaśnienia.
Ich benötige eine Erklärung.



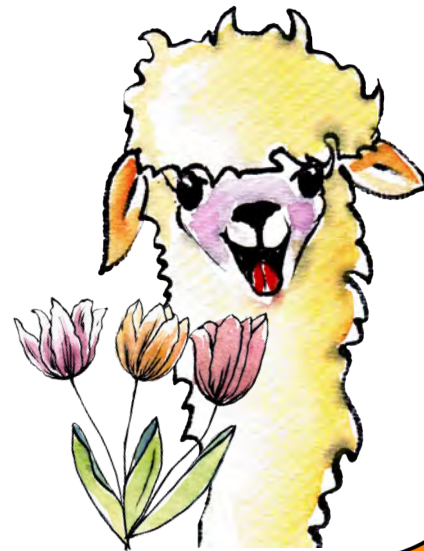
Nie radzę sobie.
Ich bin überfordert.



**Zrozumiałem /
Zrozumiałam.**
Ich habe verstanden.



Dziękuję.
Danke.



Proszę.
Bitte.



Co się dzieje?
Was ist los?



Czy potrzebuję maski?
Brauche ich eine Maske?



Jestem głodny/ głodna.
Ich habe Hunger.



Chce mi się pić.
Ich habe Durst.



Jestem smutny / smutna.
Ich bin traurig.



Nie czuję się dobrze.
Mir geht es nicht gut.



Dzisiaj jest mi lepiej.
Heute geht es mir besser.



Dzisiaj czuje się dobrze.
Heute geht es mir gut.



Mi jest zimno.
Mir ist kalt.



Mi jest gorąco.
Mir ist heiß.





Mam alergię.

Ich habe eine Allergie.



Mam nietolerancję
pokarmową.

Ich habe eine
Nahrungsmittel-
unverträglichkeit!



Nie mogę tego zjeść.

Das darf ich nicht essen.



To mi smakuje dobrze.

Das schmeckt mir gut.



To mi nie smakuje.

Das schmeckt mir nicht.



Mam ból.

Ich habe Schmerzen.



Nie czuję się dobrze
w tym miejscu.

Ich fühle mich an diesem
Platz nicht wohl.



Jestem zmęczony /
zmęczona.

Ich bin müde.



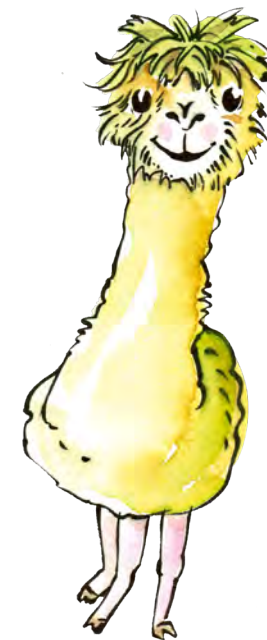
Jak się nazywasz?

Wie heißt du?



Nazywam się...

Ich heiße...



Ile masz lat?

Wie alt bist du?



Czy chcesz się bawić?

Möchtest du spielen?



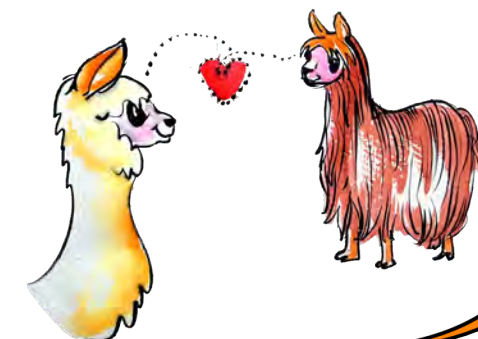
Jesteś miły/ miła!

Du bist nett!



Lubię cię.

Ich mag dich.



Czy chcemy być
przyjaciółmi?

Wollen wir Freunde sein?

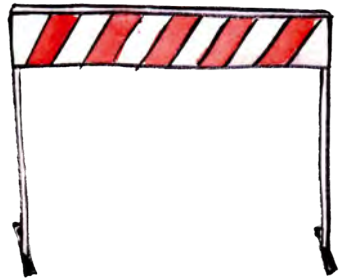


Nie kłóćmy się.

Lass uns nicht
streiten.



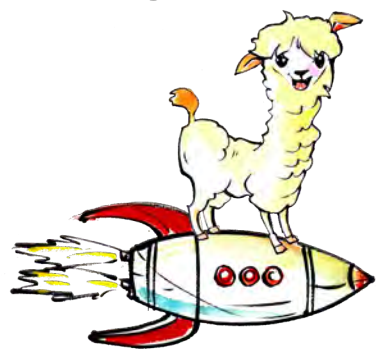
Stop! Przestań!
Stop! Aufhören!



Nie lubię to.
Das mag ich nicht.



Zaraz wracam.
Ich bin gleich zurück.



**Skończyłem /
Skończyłam.**
Ich bin fertig.



Kiedy jest przerwa?

Wann ist Pause?



Kiedy kończy się szkoła?

Wann ist Schulschluss?



Miłego weekendu.

Schönes Wochenende.



Wszystko będzie dobrze.

Alles wird gut.



Ein großes Dankeschön geht an
unsere Übersetzerin **Magdalena Götz** und
unsere Illustratorin **Frauke Menger!**

Die Veröffentlichung & Weitergabe der Hilfskarten ist erlaubt und ausdrücklich erwünscht. Hierbei gelten die Leitlinien der Lizenz CC BY-SA 4.0, die für alle COOLLAMA Online-Inhalte Anwendung finden.

Diese Leitlinien besagen z. B. dass ihr immer eine Urheberangabe machen solltet und unser Material auch nur unter der freien Lizenz CC BY-SA 4.0 weiterverbreitet. Ihr dürft also nichts verkaufen, das unsere Materialien enthält, sondern nur kostenlos weitergeben.

Nachfolgend findet ihr noch **Blanko-Vorlagen** zur Gestaltung eigener Hilfskarten.

Solltet ihr Fragen, Hinweise oder Anmerkungen haben, meldet euch gerne jederzeit bei uns. Ihr erreicht uns unter info@coollama.de.



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

www.coollama.de

COOL[®]
LAMA

